



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätin

dell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

22423/2018

24.2 Amt für Senioren und Sozialsprengel - Ufficio anziani e distretti sociali

Betreff:

Neubestellung des Verwaltungsrates des
Öffentlichen Betriebes für Pflege- und
Betreuungsdienste "Martinsheim" mit Sitz in
Mals, im Sinne des Art. 6, Absatz 8 des
Regionalgesetzes vom 21. September
2005, Nr. 7

Oggetto:

Rinnovo del Consiglio di amministrazione
dell'Azienda Pubblica di Servizi alla
Persona "Martinsheim" con sede a Malles,
ai sensi dell'art. 6, comma 8 della legge
regionale 21 settembre 2005, n. 7

DIE LANDESRÄTIN FÜR SOZIALES

hat Einsicht genommen:

das Regionalgesetz Nr. 7 vom 21. September 2005, in geltender Fassung, das die Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste regelt;

insbesondere in den Artikel 6, Absatz 8 des R.G. vom 21. September 2005, Nr. 7, betreffend die Neubestellung des Verwaltungsrates;

in die Artikel 5, 6 und 7 des Dekretes des Präsidenten der Region vom 17. Oktober 2006, Nr. 12/L der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 21. September 2005, Nr. 7, betreffend die allgemeine Betriebsordnung, die Personalordnung und die Vertragsordnung der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste;

in den Artikel 11 der Satzung des ÖBPB „Martinsheim“, welche mit Beschluss der Regionalregierung Trentino – Südtirol Nr. 159 vom 30.5.2017 genehmigt wurde;

den Punkt 5, Buchstabe a) des Beschlusses der Landesregierung vom 14.11.2017, Nr. 1195 in geltender Fassung, mit welchem der Landesrat für Sozialwesen für die Maßnahmen im Zusammenhang mit der Neubestellung der Verwaltungsräte der ÖBPB laut RG Nr. 7/2005 delegiert wurde;

den Beschluss vom 7.11.2018, Nr. 44 der Gemeinde Mals, mit welchem folgende Personen als Mitglieder des Verwaltungsrates des Öffentlichen Betriebes für Pflege- und Betreuungsdienste vorgeschlagen werden:

L'ASSESSORA AL SOCIALE

visto:

la Legge Regionale 21 settembre 2005, n. 7 nel testo vigente sulle Aziende Pubbliche di Servizi alla Persona;

in particolare l'art. 6, comma 8, della L.R. 21 settembre 2005, n. 7, afferente il rinnovo del Consiglio di amministrazione;

gli articoli 5, 6 e 7 del regolamento di esecuzione della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7, relativo all'organizzazione generale, all'ordinamento del personale e alla disciplina contrattuale delle aziende pubbliche di servizi alla persona di cui al Decreto del Presidente della Regione 17 ottobre 2006, n. 12/L;

l'art. 11 dello statuto dell'APSP "Martinsheim", approvato con deliberazione del 30.5.2017, n. 159 della Giunta Regionale Trentino – Alto Adige;

il punto 5) comma a) della deliberazione della Giunta provinciale del 14.11.2017, n. 1195 nella versione vigente, con la quale l'assessore per le politiche sociali è stato delegato per i provvedimenti in merito al rinnovo dei consigli d'amministrazione delle APSP ai sensi della L.R. n. 7/2005;

la delibera del 7.11.2018, n. 44 del Comune di Malles, con la quale vengono proposti i seguenti membri del consiglio di amministrazione dell'Azienda pubblica di servizi alla persona:

- a) Konrad RAFFEINER, geboren am [REDACTED]
- b) Christian FOLIE, geboren am [REDACTED]
- c) Karoline GASSER WALDNER, geboren am [REDACTED]
- d) Roland PEER, geboren am [REDACTED]
- e) Heinrich WITTMER, geboren am [REDACTED]

festgestellt, dass diese vorgeschlagenen Personen im Besitze aller Voraussetzungen sind um als Verwaltungsratsmitglieder ernannt zu werden, da sie von jeden Unwählbarkeitsgründen befreit sind, sowie Erfahrung im Bereich der Sozialdienste, der öffentlichen Verwaltung oder Betriebsführung besitzen;

festgestellt, dass die ethnische Zusammensetzung des Verwaltungsrates dem Verhältnis der Sprachgruppen des Gebietes entspricht, in welchem die Stiftung prioritär ihre satzungsmäßige Tätigkeit ausübt und eine angemessene Vertretung beider Geschlechter gewährleistet ist;

v e r f ü g t

1. Der Verwaltungsrat des ÖBPB „Martinsheim“ mit Sitz in Mals ist wie folgt zusammengesetzt:

- a) Konrad RAFFEINER, geboren am [REDACTED]
- b) Christian FOLIE, geboren am [REDACTED]
- c) Karoline GASSER WALDNER, geboren am [REDACTED]
- d) Roland PEER, geboren am [REDACTED]
- e) Heinrich WITTMER, geboren am [REDACTED]

2. Der Präsident des gegenwärtigen Verwaltungsrates der ÖBPB wird für die Einberufung des neuen Verwaltungsrates innerhalb 20 Tagen ab Erhalt dieses Dekretes Sorge tragen.

- a) Konrad RAFFEINER, nato il [REDACTED]
- b) Christian FOLIE, nato il [REDACTED]
- c) Karoline GASSER WALDNER, nata il [REDACTED]
- d) Roland PEER, nato il [REDACTED]
- e) Heinrich WITTMER, nato il [REDACTED]

constatato che tutte le persone proposte sono in possesso dei requisiti per divenire membri del Consiglio di amministrazione della APSP, e cioè sono esenti da cause di ineleggibilità e sono persone con esperienza in materia di servizi sociali, di amministrazione pubblica, o di gestione aziendale;

constatato che la composizione etnica del Consiglio di amministrazione è proporzionale alla consistenza dei gruppi linguistici del territorio nel quale la Fondazione esercita in via principale la sua attività statutaria e viene assicurata un'adeguata presenza di entrambi i generi;

d e c r e t a

1. Il Consiglio di amministrazione dell'APSP "Martinsheim" con sede a Malles è così composto:

- a) Konrad RAFFEINER, nato il [REDACTED]
- b) Christian FOLIE, nato il [REDACTED]
- c) Karoline GASSER WALDNER, nata il [REDACTED]
- d) Roland PEER, nato il [REDACTED]
- e) Heinrich WITTMER, nato il [REDACTED]

2. Il Presidente dell'attuale Consiglio di Amministrazione dell'APSP provvede alla convocazione del nuovo Consiglio di amministrazione entro 20 giorni dalla comunicazione del presente decreto.



3. Der Präsident des neuen Verwaltungsrates wird in geheimer Abstimmung vom Verwaltungsrat aus seiner Mitte mit absoluter Mehrheit gewählt.

4. Der Verwaltungsrat bleibt für die Dauer von 5 Jahren im Amt.

5. Der Betrieb übermittelt dem Amt für Senioren und Sozialsprengel den Beschluss, betreffend die Einsetzung des neuen Verwaltungsrates die Ernennung des Präsidenten bzw. des Vizepräsidenten innerhalb 10 Tagen ab Genehmigung der diesbezüglichen Verwaltungsmaßnahmen.

3. Il Presidente del nuovo Consiglio di amministrazione è eletto a scrutinio segreto dal Consiglio di amministrazione tra i suoi membri con la maggioranza assoluta degli stessi.

4. Il Consiglio di amministrazione rimane in carica per la durata di 5 anni.

5. L'azienda invia all'Ufficio Anziani e distretti sociali la deliberazione dell'avvenuto insediamento del nuovo Consiglio di Amministrazione, nonché delle nomine del Presidente e del Vicepresidente, entro il termine di dieci giorni dall'adozione dei relativi atti.

DIE LANDESRÄTIN FÜR SOZIALES

L'ASSESSORA AL SOCIALE

Dr. Martha Stocker



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio	WALDNER BRIGITTE	09/11/2018
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	CRITELLI LUCA	09/11/2018
Der Landesrat L'Assessore	STOCKER MARTHA	09/11/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Brigitte Waldner
codice fiscale: TINIT-WLDBGT67R57E862F
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 9078722
data scadenza certificato: 06/08/2021 00.00.00*

*nome e cognome: Martha Stocker
codice fiscale: IT:STCMTH54D59B570L
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 5640457
data scadenza certificato: 16/10/2020 00.00.00*

Am 09/11/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Luca Critelli
codice fiscale: TINIT-CRTLUCU74D08A952U
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 6815144
data scadenza certificato: 23/01/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 09/11/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/11/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma